Handelsmerkbank

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 26 octobre 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "réglant les normes d'équipement des membres de la police communale chargés du maintien de l'ordre public", a donné le 31 octobre 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 26 oktober 1989 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de normen voor de uitrusting van de leden van de gemeentepolitie belast met de openbare ordehandhaving", heeft op 31 oktober 1989 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal réglant les normes d'équipement des membres de la police communale lors du maintien de l'ordre public".

Préambule.

L'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'article 226 de la nouvelle loi communale".

Dispositif.

Les articles 1er et 2 du projet doivent être intervertis.

Article 1er.

L'article 1er (article 2 du projet), de l'accord du fonctionnaire délégué, serait mieux rédigé comme suit :

.../...

"Article 1er. Lors de l'exercice de missions de maintien de l'ordre public, le chef de corps détermine les circonstances dans lesquelles les membres de la police communale doivent revêtir un équipement spécifique".

Article 2.

L'article 2 (article 1er du projet), de l'accord du fonctionnaire délégué, serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 2. Dans les circonstances visées à l'article 1er, l'équipement spécifique doit être mis à la disposition des membres de la police communale par la commune et être conforme aux normes fixées dans l'annexe au présent arrêté."

Article 3.

La fin de l'article 3 serait mieux rédigée comme suit : "... par le présent arrêté au plus tard le 31 décembre 1993".

Annexe.

Il faut ajouter le texte suivant à la fin de l'annexe :

"Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...", suivi des mêmes signatures que celles apposées à la fin du texte de l'arrêté en projet.

.../...

L'annexe est mal rédigée et trop imprécise. Il serait préférable de la diviser en chapitres, sections, articles, ... et d'en revoir le texte tant au fond qu'en la forme, afin que les normes fixées, qui seront prises en considération pour l'application de l'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal du 27 septembre 1989 fixant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat pour l'équipement de leur corps de police (II), soient plus objectives et plus précises (voyez le rapport au Roi, p. 3, alinéa 1er).

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Het opschrift zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot regeling van de normen gesteld voor de uitrusting van de leden van de gemeentepolitie tijdens de handhaving van de openbare orde".

Aanhef.

Het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op artikel 226 van de nieuwe gemeentewet".

Bepalend gedeelte.

De volgorde van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp moet omgekeerd worden.

.../...

Artikel 1.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat artikel 1 (artikel 2 van het ontwerp) beter als volgt zou worden geredigeerd :

"Artikel 1. Tijdens het uitvoeren van opdrachten van openbare-ordehandhaving, bepaalt de korpschef onder welke omstandigheden de leden van de gemeentepolitie een specifieke uitrusting moeten aantrekken".

Artikel 2.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat artikel 2 (artikel 1 van het ontwerp) beter als volgt zou worden geredigeerd :

"Art. 2. In de in artikel 1 bedoelde omstandigheden, moet de specifieke uitrusting door de gemeente ter beschikking van de leden van de gemeentepolitie worden gesteld en voldoen aan de normen, vastgesteld in de bijlage bij dit besluit".

Artikel 3.

Het slot van artikel 3 zou beter als volgt worden geredigeerd : "... wordt uiterlijk 31 december 1993 aangepast aan de bij dit besluit voorgeschreven reglementering".

.../...

Bijlage.

Aan het slot van de bijlage moet de volgende tekst worden toegevoegd :

"Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ...", gevolgd door dezelfde handtekeningen als die welke aan het slot van de tekst van het ontworpen besluit staan.

De redactie van de bijlage vertoont gebreken en is te vaag. Het zou beter zijn de bijlage in te delen in hoofdstukken, afdelingen, artikelen, ... en de tekst ervan zowel naar de inhoud als naar de vorm te herzien, opdat de vastgestelde normen, die in aanmerking zullen worden genomen voor de toepassing van artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 27 september 1989 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten financiële hulp van de Staat kunnen krijgen voor de uitrusting van hun politiekorps (II), objectiever en nauwkeuriger zijn (zie het verslag aan de Koning, blz. 3, eerste alinea).

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. D. BATSELE, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. D. BATSELE adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.